

## Vaccinazioni antiCovid nel Nordreno-Vestfalia – Informazioni utili

### Quando? Dove? Come?

Aggiornato al 11.01.2021

Fonte: Land NRW e KVWL Kassenärztliche Vereinigung Westfalen-Lippe

#### Brevemente

- I 53 centri di vaccinazione nel Nordreno-Vestfalia sono stati allestiti ma non sono ancora aperti al pubblico.
- Le prime vaccinazioni si stanno effettuando nelle case di riposo e nelle residenze sanitarie assistenziali.
- La somministrazione del vaccino nei centri di vaccinazione inizierà a febbraio 2021 e verranno vaccinati per primi i gruppi particolarmente vulnerabili in base alle priorità vaccinali stabilite dall'ordinanza del Governo Federale. Massima priorità per chi ha più di 80 anni.
- Al momento non si possono fissare appuntamenti ma lo si potrà fare a partire dalla seconda metà di gennaio.
- Persone con età pari o maggiore di 80 anni che vivono a casa a cui è data la massima priorità verranno informati per posta da parte del Ministro del lavoro, della salute e delle politiche sociali del NRW, Karl-Josef Laumann. Le lettere verranno inviate a partire dalla terza settimana di gennaio. Nella lettera si annuncia l'inizio della somministrazione del vaccino nei centri di vaccinazione locale e vengono spiegate le modalità per fissare l'appuntamento al numero telefonico centrale 116 117. Chi non è in grado di lasciare la propria abitazione dovrà attendere ulteriori disposizioni. Il vaccino attualmente disponibile è estremamente sensibile e non può essere trasportato di casa in casa.

PER INFORMAZIONI E AGGIORNAMENTI SULLA CAMPAGNA VACCINALE  
IL COMITES DI DORTMUND HA ATTIVATO UN

**SERVIZIO TELEFONICO IN LINGUA ITALIANA**

per la Circoscrizione Consolare di Dortmund

TEL. 0231 9612985

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ

DALLE 9:00 ALLE 14:00

E-MAIL: [INFO@COMITES-DORTMUND.DE](mailto:INFO@COMITES-DORTMUND.DE)

NON SI DANNO INFORMAZIONI O ASSISTENZA DI CARATTERE MEDICO

## **Quale gruppo di popolazione verrà vaccinato per primo nei centri di vaccinazione?**

Le priorità vaccinali sono stabilite dall'ordinanza sulle vaccinazioni del Governo Federale e corrispondono alle raccomandazioni della "Commissione permanente per le vaccinazioni" (STIKO) che ha sede presso l'Istituto Robert Koch.

### **Massima priorità**

Oltre 80 anni;

Persone che curano o assistono gli anziani nelle residenze sanitarie assistenziali;

Personale infermieristico nei servizi di assistenza ambulatoriale;

Dipendenti in strutture mediche ad alto rischio di esposizione come unità di terapia intensiva, pronto soccorso, servizi di soccorso, fornitori di servizi di cure palliative ambulatoriali specializzate, centri di vaccinazione SARS-CoV-2 e in aree con attività correlate alle infezioni;

Dipendenti di strutture mediche che si prendono cura di persone ad alto rischio.

### **Priorità alta**

Oltre 70 anni;

Persone con trisomia 21, demenza o disabilità intellettiva, dopo un trapianto d'organo;

Persone a contatto ravvicinato con persone over 80 o residenti in case di cura e case per disabili;

Persone a contatto con donne incinte;

Persone che lavorano in strutture ospedaliere per portatori di handicap mentali o che trattano, assistono o si prendono cura regolarmente di persone con handicap mentale nell'ambito dei servizi di assistenza ambulatoriale;

Persone che lavorano in aree di strutture mediche con un rischio elevato di esposizione al coronavirus SARS-CoV-2, in particolare medici e altro personale con contatti regolari con i pazienti, personale dei servizi di donazione di sangue e plasma e nei centri di test SARS-CoV-2;

Polizia e agenti delle forze dell'ordine che sono esposti ad un alto rischio di infezione durante il servizio, ad esempio durante le manifestazioni;

Persone nel servizio sanitario pubblico e in posizioni di rilievo nell'infrastruttura ospedaliera;

Persone che vivono o lavorano in strutture per rifugiati e senzatetto.

### **Priorità aumentata**

Oltre 60 anni;

Persone con le seguenti malattie: obesità, sindrome di Chron. Malattie renali, malattie croniche del fegato, immunodeficienza o infezione da HIV, diabete mellito, varie malattie cardiache, ictus, cancro, BPCO o asma, malattie autoimmuni e reumatismi;

Dipendenti in strutture mediche a basso rischio di esposizione (laboratori);

Persone in posizioni di rilievo in governi, amministrazioni e organi costituzionali, forze armate, polizia, vigili del fuoco, protezione civile, THW, giustizia;

Persone in posizioni di rilievo in società di infrastrutture critiche, farmacie e case farmaceutiche, smaltimento rifiuti, industria alimentare, trasporti, informatica e telecomunicazioni;

Educatori e insegnanti;

Persone con condizioni di lavoro o di vita precarie.

## **Procedura per la somministrazione del vaccino presso il centro di vaccinazione**

**Registrazione:** non appena è stata consegnata una quantità sufficiente di vaccino ai centri di vaccinazione, le parti interessate appartenenti al gruppo prioritario possono fissare un appuntamento. La vaccinazione è possibile **solo su appuntamento**. Si prega di non recarsi ai centri di vaccinazione senza appuntamento. Nessuna ammissione sarebbe comunque possibile!

**Il giorno dell'appuntamento al centro di vaccinazione:** I centri di vaccinazione sono stati selezionati in modo che possano essere facilmente raggiungibili con i mezzi di trasporto pubblici. Saranno disponibili anche sufficienti parcheggi.

Per l'intera procedura di vaccinazione pianificare un'ora di tempo.

Dopo la registrazione, seguirà una consulenza dettagliata da parte di un medico qualificato.

La vaccinazione viene somministrata solo a seguito di espresso consenso e solo se non sono presenti complicazioni. Il modulo di anamnesi pre-vaccinale e consenso alla vaccinazione **Anamnese- und Einwilligungsbogen** si può stampare, leggere attentamente e compilare prima dell'appuntamento. Tuttavia, si potrà ricevere direttamente al centro di vaccinazione e compilare lì.

Dopo aver esaminato il modulo con il medico e dopo aver apposto la firma per il consenso alla vaccinazione, solo allora verrà effettivamente somministrato il vaccino.

**La vaccinazione:** viene effettuata da medici qualificati.

Il vaccino viene iniettato per via intramuscolare, di solito nella parte superiore del braccio. Viene iniettata una quantità molto piccola di soli 0,3 millilitri. Il punto della puntura viene disinfettato e protetto con un cerotto.

**Dopo la vaccinazione:** si dovrà restare nella stanza di osservazione per circa 30 minuti per il monitoraggio e poi si potrà tornare a casa.

**Seconda vaccinazione:** sono necessarie due vaccinazioni per una protezione efficace. Quindi si riceveranno due appuntamenti a poche settimane di distanza. La procedura è identica alla prima vaccinazione.

Si prega di non dimenticare il secondo appuntamento, altrimenti la prima vaccinazione non avrà effetto!

### **Documenti da portare all'appuntamento:**

- Conferma dell'appuntamento
- Carta d'identità (o altro documento d'identità con foto)
- Mascherina di protezione bocca e naso
- Tessera sanitaria (se disponibile)
- Libretto di vaccinazione *Impfpass* (se disponibile)
- Documentazione medica (ad esempio, tessera personale cardiaca *Herzpass*, tessera per diabetici *Diabetikerausweis* o elenco delle allergie o dei farmaci, se disponibili)
- Prova dell'autorizzazione alla vaccinazione prioritaria: in caso di malattia cronica serve il certificato medico, per le persone a contatto con pazienti a rischio serve relativa conferma della persona assistita.

Il modulo di anamnesi pre-vaccinale e consenso alla vaccinazione

[https://assets.ctfassets.net/ea4e45wp4t29/21xpAllfzgsHXWTURM2q7T/5ab6d7edf01e01ed6c7e2e2c5b62ce33/Aufkl\\_rungsmerkblatt\\_Schutzimpfung\\_v2.pdf](https://assets.ctfassets.net/ea4e45wp4t29/21xpAllfzgsHXWTURM2q7T/5ab6d7edf01e01ed6c7e2e2c5b62ce33/Aufkl_rungsmerkblatt_Schutzimpfung_v2.pdf)

[https://assets.ctfassets.net/ea4e45wp4t29/9cLyzVLbGc6bYrczJ5OfH/97ef7f0f1586818d7b6d0a3e81b075ea/Einwilligungsbogen\\_Corona-Schutzimpfung\\_barrierearm.pdf](https://assets.ctfassets.net/ea4e45wp4t29/9cLyzVLbGc6bYrczJ5OfH/97ef7f0f1586818d7b6d0a3e81b075ea/Einwilligungsbogen_Corona-Schutzimpfung_barrierearm.pdf)

## **Domande frequenti**

### **Perché ci si dovrebbe vaccinare contro il Coronavirus SARS-CoV-2?**

Perché serve a tutelare la propria salute e a proteggere i propri simili. Sfortunatamente, il Coronavirus SARS-CoV-2 ha troppo spesso un impatto letale, specialmente nella generazione degli over 80.

### **Qual'è lo scopo della vaccinazione contro il Coronavirus?**

Attualmente non esistono farmaci sufficientemente efficaci per il trattamento della malattia da COVID-19. I vaccini da poco autorizzati costituiscono la prima autentica possibilità di rendere la malattia infettiva gestibile con l'ausilio di medicinali. La vaccinazione ha lo scopo di limitare il numero di persone che potrebbero infettarsi, riducendo conseguentemente la gravità del decorso della malattia. Solo così potremo gradualmente tornare a una vita normale.

### **La vaccinazione è obbligatoria?**

No. La vaccinazione viene effettuata su base volontaria.

### **La vaccinazione costerà qualcosa?**

No, la vaccinazione sarà gratuita per i cittadini residenti e domiciliati abitualmente nella Repubblica Federale Tedesca indipendentemente dal loro stato assicurativo.

### **Quando avrà inizio la campagna vaccinale nel Nordreno-Vestfalia?**

È iniziata il 27 dicembre 2020. Le prime vaccinazioni sono avvenute esclusivamente nelle strutture per anziani e di cura.

### **Quando aprono i centri di vaccinazione nel Nordreno-Vestfalia?**

I 53 centri di vaccinazione nel Nordreno-Vestfalia sono pronti, ma non sono ancora aperti al pubblico. Questo accadrà a partire da febbraio 2021.

### **Quando si può fissare un appuntamento per la vaccinazione?**

Gli appuntamenti si potranno fissare a partire dalla seconda metà di gennaio, quando il Ministero darà l'annuncio dell'inizio della campagna nei centri di vaccinazione.

### **Quale gruppo di popolazione verrà vaccinato per primo nei centri di vaccinazione?**

Inizialmente, le persone di età pari o superiore a 80 anni e il personale operante nelle strutture mediche e infermieristiche, ad esempio nei pronto soccorso e nelle unità di terapia intensiva degli ospedali, nonché il personale addetto all'assistenza agli anziani per le cure ambulatoriali e ospedaliere.

L'esatta sequenza è determinata dalle priorità di vaccinazione. Queste priorità vaccinali sono stabilite dall'ordinanza sulle vaccinazioni del Governo Federale. Queste priorità corrispondono alle raccomandazioni della "Commissione permanente per le vaccinazioni" (STIKO) che ha sede presso l'Istituto Robert Koch.

### **Quale prova si deve presentare per la vaccinazione?**

La carta d'identità o un altro documento d'identità con foto. Le persone con malattie croniche devono richiedere un certificato medico. Le persone a contatto con la persona assistita devono farsi rilasciare apposita conferma.

### **Una vaccinazione è sufficiente?**

No, la vaccinazione deve essere eseguita due volte con un intervallo di poche settimane. Altrimenti non è efficace.

### **I vaccini sono sicuri?**

Gli studi clinici sulla tollerabilità, sicurezza ed efficacia dei vaccini sono stati riesaminati nelle tre consuete fasi di studio. In particolare, gli studi clinici della fase tre sono stati molto approfonditi. Inoltre, in studi preparatori non clinici, i vaccini con maggiori quantità di principio attivo sono stati sperimentati sugli animali per studiare possibili reazioni sull'organismo. I requisiti di qualità nel processo di approvazione europeo sono molto elevati. Tutti i vaccini approvati nell'UE soddisfano questi requisiti. Anche questa è una questione di affidabilità e nell'interesse di tutti i cittadini dell'UE.

Anche dopo l'approvazione del vaccino, i test continueranno ad essere effettuati al fine di ottenere ulteriori informazioni sulla sicurezza del vaccino (ad es. insorgenza di effetti collaterali o reazioni avverse) dopo la somministrazione in gruppi di popolazione più ampi.

### **Perché sono stati allestiti i centri di vaccinazione?**

I centri di vaccinazione possono garantire un buon processo organizzativo e garantire che alcuni vaccini COVID-19 siano correttamente conservati e utilizzati. Ad esempio, alcuni vaccini devono essere conservati a temperature particolarmente basse.

### **Quali sono gli orari di apertura dei centri?**

I centri di vaccinazione dovrebbero essere aperti sette giorni su sette dalle 8:00 alle 20:00. In fase di avvio possono essere previsti orari di apertura differenti a seconda del vaccino disponibile.

### **Come è organizzata l'assegnazione degli appuntamenti?**

Si prevede di utilizzare il numero telefonico 116 117 a livello nazionale per l'assegnazione degli appuntamenti. Ci saranno anche un sito web e una app per smartphone che potranno essere utilizzate per fissare appuntamenti. Nel Nordreno-Vestfalia, le associazioni di medici delle Casse malattia (KVWL) assumono questo compito.

### **Ai gruppi professionali appartenenti alla cosiddetta infrastruttura critica spetta la priorità di vaccinazione?**

Sì, la priorità spetta alle persone appartenenti ai gruppi professionali dell'infrastruttura critica, come, ad esempio, la polizia e i vigili del fuoco, poiché costituiscono la base per il funzionamento della vita pubblica e dello Stato. Per questa ragione vengono vaccinati in via prioritaria. Tale priorità, tuttavia, segue quella data ai gruppi di cittadini particolarmente a rischio, in particolare alle persone in età avanzata.

### **I bambini e le donne incinta?**

I bambini e gli adolescenti sotto i 16 anni di età sono attualmente esclusi dalla vaccinazione. La vaccinazione è attualmente raccomandata durante la gravidanza e l'allattamento al seno solo dopo una valutazione individuale del rapporto rischio-beneficio.

### **Ci si può vaccinare se si è già avuto Coronavirus?**

In linea generale chi ha avuto il Covid19 dovrebbe esserne immune. Tuttavia, non si sa con precisione per quanto tempo si è protetti. Comunque chi ha già avuto il coronavirus, la vaccinazione non è per il momento necessaria. Chi ha avuto il covid19 senza saperlo e si fa vaccinare, la vaccinazione non è dannosa.

### **Si può aiutare su base volontaria per supportare un centro vaccinale?**

I volontari sono i benvenuti anche nei centri vaccinali. Possono supportare le Associazioni di Medici delle Casse malattia in qualità di personale medico oppure contribuire all'organizzazione delle vaccinazioni all'interno del centro. Coloro che sono interessate/i ad interagire in un centro vaccinale su base volontaria sono invitate/i a registrarsi alla pagina [www.freiwilligenregister-nrw.de](http://www.freiwilligenregister-nrw.de). Lì verranno fornite ulteriori informazioni.

### **Per quanto tempo si dovrà ancora indossare la mascherina?**

Al momento attuale risulta ancora difficile formulare un'ipotesi. La mascherina serve a proteggere sé stessi, ma anche gli altri. Una volta disponibili quantità sufficienti di vaccino, anche la vita pubblica sarà in grado di tornare gradualmente alla normalità.

### **Quando sarà sconfitto il Coronavirus SARS-CoV-2?**

Il coronavirus continuerà a determinare la nostra vita ancora per un po' di tempo. Solo quando sarà disponibile un numero sufficiente di vaccini e quando molte persone saranno vaccinate contro il virus, la cosiddetta "immunità di gregge" renderà possibile convivere con il virus così come si convive con altre malattie virali.

Per ulteriori informazioni:

<https://www.land.nrw/de/corona/impfung>

<https://www.corona-kvwl.de/patienteninfos/corona-schutzimpfung/ablauf-corona-impfzentren>

## Elenco dei centri di vaccinazione nel NRW

Cittá	Indirizzo
Aachen, Stadt und Region Eisssporthalle Aachen	Hubert-Wienen-StraÙe 8 52070 Aachen
Bielefeld, Stadt Stadthalle	Willy-Brandt-Platz 1 33602 Bielefeld
Bochum, Stadt RuhrCongress Bochum	Stadionring 20 44787 Bochum
Bonn, Stadt World Conference Center Bonn	Platz der Vereinten Nationen 2 53113 Bonn
Borken, Kreis Interkommunaler Bauhof / Krisenzentrum	Schlatt 2 46342 Velen
Bottrop, Stadt Impfzentrum Stadt Bottrop	Südring 79 46242 Bottrop
Coesfeld, Kreis Impfzentrum Kreis Coesfeld	An der Lehmkuhle 87 48249 Dülmen
Dortmund, Stadt Warsteiner Music Hall	Am Phoenixplatz 4 44263 Dortmund
Duisburg, Stadt Theater am Marientor	Plessingstr. 20 47051 Duisburg
Düren, Kreis ehemaliges Telekom-Gebäude "Am Ellernbusch"	Am Ellernbusch 52355 Düren
Düsseldorf, Stadt Merkur-Spiel-Arena	Arena-StraÙe 1 40474 Düsseldorf
Ennepe-Ruhr-Kreis ehemaliger ALDI-Markt	Kölner Str. 205 58256 Ennepetal
Essen, Stadt Messe Essen	Halle 4, Messeplatz 1 45131 Essen
Euskirchen, Kreis Kreis-Krankenhilfeeinrichtung Marmagen (ehem. Eifelhöhenklinik Marmagen)	Dr. Konrad-Adenauer-Str. 1 53947 Nettersheim-Marmagen
Gelsenkirchen, Stadt Emscher-Lippe-Halle	Adenauerallee 118 45891 Gelsenkirchen
Gütersloh, Kreis NAAFI Shop (Flughafen Gütersloh)	Marienfelder Straße 351 33330 Gütersloh
Hagen, Stadt Stadthalle Hagen	Wasserloses Tal 2 58093 Hagen

Hamm, Stadt Sportzentrum Friedensschule	Marker Allee 20 59063 Hamm
Heinsberg, Kreis Impfzentrum des Kreises Heinsberg	Brüsseler Allee 5 41812 Erkelenz
Herford, Kreis Impfzentrum Kreis Herford	Bustedter Weg 16 32130 Enger
Herne, Stadt Sporthalle im Revierpark Gysenberg	Am Revierpark 22 44627 Herne
Hochsauerlandkreis Impfzentrum HSK	Ruhrstraße 32 59939 Olsberg
Höxter, Kreis Stadthalle Brakel	Am Schützenanger 4 33034 Brakel
Kleve, Kreis Messe Kalkar - Messehalle „Hanse Halle Grieth“	Griether Str. 110-120 47546 Kalkar
Köln, Stadt Messe Köln	Messeplatz 1 50679 Köln
Krefeld, Stadt Impfzentrum Stadt Krefeld	Sprödentalplatz 47799 Krefeld
Leverkusen, Stadt Erholungshaus	Nobelstraße 37 51373 Leverkusen
Lippe, Kreis Phoenix Contact Arena	Bunsenstraße 39 32657 Lemgo
Märkischer Kreis Historische Schützenhalle Lüdenscheid	Reckenstraße 6 58511 Lüdenscheid
Mettmann, Kreis TimoCom GmbH, Gebäude B	Timocom-Platz 1 40699 Erkrath
Minden-Lübbecke, Kreis Mehrzweck-Sporthalle Unterlübbe	Schulstraße 18 32479 Hille
Mönchengladbach, Stadt Impfzentrum Stadt Mönchengladbach	Nordpark 260 41069 Mönchengladbach
Mülheim an der Ruhr, Stadt Impfzentrum der Stadt Mülheim/Ruhr, Parkstadt Mülheim	Wissolstraße 5 45478 Mülheim an der Ruhr
Münster, Stadt Halle Münsterland	Albersloher Weg 32 48155 Münster
Neuss, Rhein-Kreis Sporthalle Berufskolleg für Technik und Informatik (BTI)	Hammfelddamm 2 41460 Neuss
Oberbergischer Kreis Einkaufszentrum Bergischer Hof	Brückenstr. 1, 1. Obergeschoss 51643 Gummersbach

Oberhausen, Stadt Willy-Jürissen-Halle	Lothringer Str. 75 46045 Oberhausen
Olpe, Kreis Impfzentrum Kreis Olpe	Heggener Weg 34 57439 Attendorn
Paderborn, Kreis Sälzerhalle	Upsprunger Str. 1 33154 Salzkotten
Recklinghausen, Kreis Leichtbauhalle (gegenüber Kreishaus)	Konrad-Adenauer-Platz 45657 Recklinghausen
Remscheid, Stadt Sporthalle West	Wallburgstraße 23 42857 Remscheid
Rhein-Erft-Kreis Impfzentrum Rhein-Erft-Kreis	Hürth Park 1 50354 Hürth
Rheinisch-Bergischer Kreis Rhein-Berg-Galerie	Hauptstraße 131 51465 Bergisch Gladbach
Rhein-Sieg-Kreis Asklepios-Kinderklinik Sankt Augustin	Arnold-Janssen-Straße 29 53757 St. Augustin
Siegen-Wittgenstein, Kreis ehemalige Verkaufsräumlichkeiten eines Baumarktes	Eiserfelder Straße 236 57080 Siegen
Soest, Kreis Impfzentrum Kreis Soest	Senator-Schwartz-Ring 26 59494 Soest
Solingen, Stadt Galeria Kaufhof Solingen	Hauptstr. 75-77 42651 Solingen
Steinfurt, Kreis Flughafen Münster-Osnabrück, Terminal 1	Airportallee 1 48268 Greven
Unna, Kreis Impfzentrum Kreis Unna	Platanenallee 20a 59425 Unna
Viersen, Kreis ehemaliges Krankenhaus Cornelius	Heesstraße 2-10 41751 Viersen
Warendorf, Kreis Impfzentrum Kreis Warendorf	Westring 10 59320 Ennigerloh
Wesel, Kreis Niederrheinhalle Wesel	An de Tent 1 46485 Wesel
Wuppertal, Stadt Bergische Universität – Campus Freudenberg	Rainer-Gruenter-Straße 42119 Wuppertal